



Gemeinderat

Gemeinderatssitzung vom 14. November 2024, 15.00 Uhr, Rathaus

Traktanden:

1. Protokoll der Sitzung vom 5. September 2024
2. Botschaft Teilrevision Grundordnung 2022 (Windenergieanlage Oldis II)
3. Auftrag Tino Schneider und Mitunterzeichnende betreffend Revision der Verordnung über die Finanzkontrolle; Bericht
4. Aufträge Vorberatungskommission PVO betreffend Entschädigung und Vollpensum Kindergartenlehrpersonen; Antrag um Fristverlängerung
5. Interpellation Angela Carigiet Fitzgerald und Mitunterzeichnende betreffend Jugendräume in der Stadt Chur; Antwort
6. Interpellation Vincenzo Cangemi und Mitunterzeichnende betreffend Qualitätssichernde Verfahren bei Planungsaufträgen der Stadt Chur; Antrag um Fristverlängerung
7. Fragestunde vom 14. November 2024 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

Die Unterlagen zur Sitzung können unter www.chur.ch/sitzung heruntergeladen werden. Die Sitzung ist öffentlich.

Einwohnerdienste

eUmzugCH

eUmzugCH dient der Erfüllung der persönlichen Meldepflicht bei Umzug von Privatpersonen innerhalb der Schweiz. Gemäss gesetzlicher Grundlagen beträgt die Meldepflicht 14 Tage ab Datum der Adressänderung. Die Benutzung von eUmzugCH ist freiwillig und führt zu keinen Mehrkosten im Vergleich zur persönlichen Meldung am Schalter der Einwohnerdienste.

Aufbauphase

Die elektronische Umzugsmeldung ist noch nicht für alle Gemeinden im Kanton und in der Schweiz möglich. Sie können von einer teilnehmenden Gemeinde in eine nicht teilnehmende Gemeinde umziehen. Das System informiert im Prozess, ob eine Gemeinde an eUmzugCH teilnimmt oder nicht.



Ab Anfang November stehen beim Theaterplatz und an der Kauffmannstrasse 70 neue, zum Teil überdachte Veloabstellplätze zur Verfügung (siehe Bericht Seite 3). *Bild zVg*

Wer kann eUmzugCH nutzen?

Um eUmzugCH zu nutzen, müssen Personen volljährig und handlungsfähig sein. Es besteht die Möglichkeit, weitere Familienmitglieder (Ehepartner/-in, eingetragene Partnerin/eingetragener Partner, minderjährige Kinder), die an derselben Wohnadresse gemeldet sind, ebenfalls umzumelden.

Wer kann eUmzugCH nicht oder nur teilweise nutzen?

- Die Dienstleistung eUmzugCH steht Personen mit Wochenaufenthalt nicht zur Verfügung.
- Für Personen ausländischer Nationalität: Nicht alle Aufenthaltsbewilligungen von ausländischen Staatsangehörigen sind für die Nutzung von www.eumzug.swiss zugelassen. Auf der Webseite sind die entsprechenden Informationen aufgeführt.

Chur ist dabei – Zugang

Über die Webseite der Stadt Chur werden Sie automatisiert über die Online-Dienstleistungen auf die Plattform www.eumzug.swiss weitergeleitet.

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

www.chur.ch

Tiefbaudienste

Bauarbeiten Lürlibadstrasse/ Berggasse

Zur Optimierung der Verkehrssicherheit wird der Kreuzungsbereich Lürlibadstrasse/Berggasse umgebaut. Der Fussgängerübergang wird so verschoben, dass die nötigen Sichtzonen eingehalten werden können. Die Einlenkersituation von der Berggasse in die Lürlibadstrasse wird übersichtlicher und durch die Erstellung einer Trottoirüberfahrt wird der Vortritt klar geregelt. Die beiden Bushaltestellen «Meierweg» und «Berggasse» werden mit einer erhöhten, behindertengerechten Haltekante gemäss BehiG umgebaut. Die Arbeiten werden im Zeitraum von Montag, 4. November, bis Ende Dezember 2024 ausgeführt.

Verkehrsführung

Die Fussgängerführung an der Lürlibadstrasse und an der Berggasse sind mit Einschränkungen stets gewährleistet.

Ab Montag, 4. November 2024, wird die Berggasse ab der Bondastrasse für den Verkehr gesperrt, davon ausgenommen sind die Anwohnenden und der Baustellenverkehr.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Sprechstunde Bausekretariat

Ohne Voranmeldung
Montag/Mittwoch/Freitag: 13.30–14.30 Uhr
Dienstag/Donnerstag: 8.00–9.00 Uhr

Öffentliche Planaufgabe

1. bis 21. November 2024

Aufgabeort:

Empfang Departement Bau Planung Umwelt,
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen:

sind bis 21. November 2024 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft:

Autoteile Wolf, Chur

Bauobjekt:

Kasernenstrasse 53, Chur, Kataster Nr. 4962
Eigenreklame, Reklametafel freistehend

Zone: Gemischte Zone 4

Planunterlagen unter www.chur.ch/planaufgabe

Bauherrschaft:

Swisscom (Schweiz) AG, Chur

Bauobjekt:

Grossbruggerweg 2, Chur, Kataster Nr. 5297 (5606)

Technische Anpassung bestehende Mobilfunkanlage mit Standortdatenblatt (CHGB)

Zone: Arbeitszone 2

Bauherrschaft:

Andreas Roffler, Chur

Bauobjekt:

Bondastrasse 124, Chur, Kataster Nr. 6518
Umgebungsanpassungen mit Futtermauer auf der Südseite

Zone: Wohnzone 1

Grün und Werkbetrieb

Wald und Alpen

Wegsperrung Mittenberg–Fürstenbrunnen

Infolge Forstarbeiten ist der Bergwanderweg Mittenberg bis Fürstenbrunnen bis auf weiteres gesperrt.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Werfen Sie Papier und Karton
nicht in den Kehricht;
sie werden überall für die
Wiederverwertung gesammelt!

Kirchen Chur

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter
www.chur-reformiert.ch

Freitag, 1. November
Seniorenzentrum Rigahaus Saal Residenz I
16.00 Uhr Gottesdienst
Pfarrer Thomas Gottschall

Reformations-Sonntag, 3. November
Martinskirche
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
PfarrerIn Ivana Bendik

Comanderkirche
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
Pfarrer Thomas Gottschall
Thema: «An der Quelle», Joh 4,4-14.
Comanderchor unter der Leitung
von Karin Punzi sowie Andrea
Kuratie, Orgel

Masanserkirche
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
Pfarrer Andreas Rade
Thema: «Drum glaube», 1. Mose 15,
1-6, Annouk und Hanspeter Bircher,
Trompeten sowie Christian Cantieni,
Orgel

Reformationskollekte

Kapelle Kreuzspital
10.00 Uhr Gottesdienst
Jörg Büchel

Dienstag, 5. November
Alterssiedlung Kantengut
15.30 Uhr Ökumenische Erinnerungsfeier
Pfarrer Thomas Gottschall

Donnerstag, 7. November
Bürgerheim Chur
9.45 Uhr Gottesdienst
PfarrerIn Gisella Belleri

Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Seelsorge

Wir sind für Sie da – seelsorgerische Hilfe finden Sie bei unseren Pfarrpersonen und unserem Sozialarbeiter (www.chur-reformiert.ch/themen/leben/beratung-seelsorge). Seelsorge und Notfälle rund um die Uhr: Die Dargebotene Hand, Telefonnummer 143

Ökumenische Totengedenkfeier

Fr, 1.11., 10.15 Uhr, Friedhof Fürstenwald, Friedhofkapelle, PfarrerIn Gisella Belleri und Diakon Christoph Brüning. Anschliessend Gräberbesuch

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Notfallarzt; sofern Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar. Tel. 081 252 36 36 (täglich)
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 878 15 10**
Bahnhofsunterführung
*Mo–Fr 7.30–20.00,
Sa–So und Feiertage 8.00–19.00
 - **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 878 15 20**
Grabenstrasse 15
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.30
 - **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 058 878 84 60**
Raschärenstrasse 35
*Mo–Fr 9.00–19.00,
Sa 9.00–18.00
 - **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00
 - **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
Sa 8.30–15.30
 - **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - **Loë Apotheke** **Tel. 081 521 90 00**
Loëstrasse 170
*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,
Sa 8.30–12.15
 - **Medi Porta** **Tel. 081 511 63 63**
Gürtelstrasse 46
*Mo–Fr 8.00–18.00,
Sa geschlossen
 - **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Fr 7.30–19.00,
Sa 7.30–18.00
 - **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **TopPharm Apotheke Masans** **Tel. 081 250 08 04**
Haldensteinstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
- *Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann die Tel.-Nr. des diensttuenden Zahnarztes über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Sa/So/Feiertage: Tel. 079 772 85 18

7. Churer Orgelkonzert 2024

So, 3.11., 17.30 Uhr, Martinskirche, Jesus Sam-
pedro Márquez, Sevilla. Eintritt frei, Kollekte

**Herbstvortrag «Wohnt unser Gott in der
Verfassung?»**

Mo, 4.11., 19.30 Uhr, Comanderzentrum, Dr.
Christian Rathgeb referiert zur Gottesanrufung
und zum Gottesverständnis in der verfassungs-
rechtlichen Tradition und der aktuellen Gesetz-
gebung und Diskussion

Begegnungscafé

Di, 5.11., 9–11 Uhr, Comanderzentrum, Giaco-
mina Wehli: Reisebericht aus Deutschland

Frauenarbeitskreis

Di, 5.11., 14–16 Uhr, Comanderzentrum, Der
Frauenarbeitskreis trifft sich zum Stricken,
Häkeln, Nähen und Handwerken.

Mittagessen in Masans

Mi, 6.11., 12 Uhr, Kirchgemeindehaus Masans,
Anmeldung bis um 12 Uhr am Montag vor dem
Essen erforderlich: Tel. 081 353 59 00 oder
gisella.belleri@chur-reformiert.ch

Spielnachmittag für Jung und Alt

Mi, 6.11., 14.30 Uhr, Comanderzentrum, Brett-
und Kartenspiele in einer munteren Runde.
Keine Anmeldung erforderlich

Frühgebet

Do, 7.11., 6.45–7.15 Uhr, Comanderzentrum

Tschent: «Alls was bruchsch...»

Do, 7.11., 14–15.30 Uhr, Comanderzentrum,
Musik zum Schunkeln und Mitsingen

Offenes Ohr

Do, 7.11., 17–18 Uhr, Martinskirche, Möglich-
keit für ein spontanes Gespräch mit Pfarrer Ro-
bert Naefgen zu aktuellen Themen.
Keine Anmeldung erforderlich.

Öffnungszeiten Verwaltung

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag und Donner-
stag 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr.
Sennensteinstrasse 28, Telefon 081 252 22 92.

Kirchlicher Sozialdienst

Sprechstunden und telefonische Erreichbarkeit:
Dienstag und Donnerstag, 9.30 bis 11.30 Uhr
und 14.30 bis 16.30 Uhr. Mittwoch 9.30 bis
11.30 Uhr. Termine nach Vereinbarung.
Sennensteinstrasse 26, Telefon 081 252 27 04

**Protokoll ausserordentliche Kirchgemein-
deversammlung vom 21. Oktober 2024**

Das Protokoll der ausserordentlichen Kirchge-
meindeversammlung vom 21. Oktober 2024 ist
auf unserer Website zur Einsicht aufgeschaltet
oder kann beim Sekretariat angefordert wer-
den. Während der Auflagefrist von 30 Tagen bis
zum 1. Dezember 2024 kann jedes stimmberech-
tigte Mitglied inhaltliche Änderungen am
Protokoll an den Kirchenvorstand beantragen.

Änderungsanträge sind schriftlich an die Verwal-
tung der Reformierten Kirche Chur zu stellen.

**Ordentliche Kirchgemeindeversammlung
neu am 16. Dezember 2024**

Ursprünglich war die ordentliche Kirchgemein-
deversammlung der Reformierten Kirche Chur
(RKC) am 18. November 2024 geplant. Nach
dem Rücktritt von Curdin Mark und um die Fristen
bei Ergänzungs- und Ersatzwahlen – ge-
mäss den Ausführungsbestimmungen zur Kirch-
gemeindeordnung – einzuhalten, muss die
ordentliche Kirchgemeindeversammlung ver-
schoben werden. Sie findet nun neu am Mon-
tag, 16. Dezember 2024, um 19.30 Uhr im Co-
manderzentrum statt.

**Ersatzwahlen an der ordentlichen Kirch-
gemeindeversammlung vom 16. Dezem-
ber 2024**

Kirchgemeindepräsidium
Am 21. Oktober 2024 gab Curdin Mark be-
kannt, dass er per Ende 2024 als Kirchgemein-
depräsident demissioniert. Die Ersatzwahl für
den Rest der Amtsdauer 2024-2027 findet an
der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung
vom 16. Dezember 2024 statt. Gestützt auf Art.
18 der Ausführungsbestimmungen zur Kirchge-
meindeordnung können bis Freitag, 15. Novem-
ber 2024, Wahlvorschläge eingereicht werden.
Es können nur Personen gewählt werden, die
rechtzeitig vorgeschlagen werden.

Vertretung Haldenstein im Kirchgemeindevorstand
Die Kirchgemeindeversammlung stimmte am
21. Oktober 2024 den Zusammenschlussvertrag
mit der Kirchgemeinde Haldenstein zu. Art. 3
Abs. 2 dieses Vertrages sieht vor, dass die Kirch-
gemeindeversammlung Haldenstein ein Mit-
glied zur Wahl in den Vorstand der Reformierten
Kirche Chur ab 1. Januar 2025 für den Rest der
Amtsdauer 2024-2027 vorschlägt. Die Kirchge-
meinde Haldenstein schlägt Marco Müller vor.
Die Ergänzungswahl findet ebenfalls an der or-
dentlichen Kirchgemeindeversammlung vom
16. Dezember 2024 statt.

Geschäftsprüfungskommission (GPK)
Aufgrund seiner Wahl ins Stadtpräsidium tritt
Hans-Martin Meuli per Ende 2024 aus der Ge-
schäftsprüfungskommission zurück. Die Ersatz-
wahl für den Rest der Amtsdauer 2024-2027
findet an der ordentlichen Kirchgemeindevor-
sammlung vom 16. Dezember 2024 statt.

Einreichen von Wahlvorschlägen
Wahlvorschläge für das Kirchgemeindepresi-
dium beziehungsweise für die Geschäftsprü-
fungskommission für den Rest der Amtsdauer
2024–2027 können bis spätestens Freitag, 15.
November 2024, eingereicht werden an:
Reformierte Kirche Chur, Verwaltung, Sennen-
steinstrasse 28, 7000 Chur

Wählbar sind stimmberechtigte Mitglieder der
Reformierten Kirche Chur, welche das 18. Le-
bensjahr erfüllt haben.

**Katholische Kirchgemeinde
Chur**

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 2. November

06.30 Uhr hl. Messe
07.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr Pontifikalrequiem und Gräberbesuch
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 3. November

07.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Katholisches Gymnasien im Bistum
Chur

Montag, 4. November

06.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 5. November

12.15 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 6. November

06.30 Uhr hl. Messe
09.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

Donnerstag, 7. November

06.30 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 8. November

06.30 Uhr hl. Messe
09.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
16.00 Uhr hl. Messe (Rigahaus)
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 2. November

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 3. November

10.00 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Katholisches Gymnasien im Bistum
Chur

ANZEIGE.....

**24h-Betreuung
gesucht?**

Fürsorge für Ihre Lieben, Erleich-
terung für Sie. Wir unterstützen
Sie respektvoll, individuell und
zuverlässig. Von Krankenkassen
anerkannt. Kostenlose Beratung.

Tel 055 611 60 30
www.homeinstead.ch




Zuhause umsorgt

Mittwoch, 6. November

09.00 Uhr Gedächtnismesse für die verstorbenen Mitglieder des Frauenvereins

Donnerstag 7. November

09.00 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr Wortgottesdienst (Bener-Park)

Freitag, 8. November

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 2. November

18.30 Uhr hl. Messe am Seitenaltar

Sonntag, 3. November

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: Bistumsopfer für die kath. Gymnasien der Diözese Chur

Dienstag, 5. November

15.30 Uhr Ökum. Totengedenkfeier (Kantengut)
18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 7. November

09.00 Uhr Wortgottesdienst
17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 8. November

15.00 Uhr Ökum. Totengedenkfeier (Cadonau)

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 2. November

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – RAUM DER STILLE,

HAUS C, 12. STOCK

Sonntag, 3. November

10.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Focus C

Willkommen in unserer Kirche
Calandastr. 38, Chur, www.focusC.ch

Sonntag, 3. November

10.00 Uhr Gottesdienst
Kidsprogramm
Auf Anfrage Übersetzung

Kirche Haldenstein

Evangelische Kirchengemeinde Haldenstein

Am Freitag, 8. November um 19 Uhr in der Kirche Programm

Grußwort der Kirchenratspräsidentin
Musikalischer Auftakt mit artonaia
Rückblick der letzten Jahre
Mundartlieder mit artonaia
Anschliessend Apéro mit Risottoplausch
Der Anlass ist öffentlich
Eintritt frei

Sonntag, 3. November

10.00 Uhr, Kirche Haldenstein, **Regionaler Gottesdienst zum Reformationssonntag,**

Pfr. R. Brugger, J. Burger, F. Sonderegger, Pfrn. M. Iberg, Kabarettist Jachen Wehrli; Thema: «Bünderisch reformiert: drei Bünde und mehr»; Musikalische Begleitung: Elena Biletska.

Mittwoch, 6. November

9.30 Uhr, Kirche Haldenstein, **Kliikinderfiir**, Wir hören eine Geschichte, basteln, singen, beten und bekommen ein feines z’Nüni; für Kinder bis zum Kindergarten in Begleitung von Mamis, Papis oder Grosseltern.

Donnerstag, 7. November

11.30 Uhr, Restaurant Calanda, **Offener Mittagstisch** für alle, die gern in gemütlicher und fröhlicher Gesellschaft sind.

Amtswoche: Pfrn. M. Iberg 077 418 68 29

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9–18 Uhr) offen.

Kirchen Maladers

Katholische Kirchengemeinde Maladers

Sonntag, 3. November

18.00 Uhr Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann

Alte Schanfiggerstrasse 7, 7000 Chur

Tel.: 078 967 36 14, E-Mail: kpldwk@yahoo.de



DANIEL FINK, SILVIA STAUBLI

**KOMPAKTWISSEN
POLIZEI IN DER SCHWEIZ**

Die Institution Polizei, ihre Aktivitäten und Interaktionsformen, haben sich in den letzten drei Jahrzehnten tiefgreifend gewandelt. Sie musste sich neuen Herausforderungen stellen, welche geknüpft sind an rechtliche, soziale und technologische Veränderungen.

Dieses Buch bietet erstmals einen Überblick zur Polizei in der Schweiz. Darin werden ihre Geschichte, Rechtsgrundlagen, Organisationsformen, Strafverfolgungsaufgaben oder die polizeiliche Zusammenarbeit aus kriminologisch-soziologischer Sicht dargestellt.

DANIEL FINK, SILVIA STAUBLI

**Kompaktwissen
Polizei in der Schweiz**

116 Seiten, Broschur
ISBN 978-3-7253-1085-2, CHF 22.–



Somedia Buchverlag ist auch auf Facebook und Instagram zu finden.



Erhältlich in der Buchhandlung oder bei Somedia Production AG
www.somedia-buchverlag.ch
Telefon 055 645 28 63

**somedia
BUCHVERLAG**

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

1. November 2024 | Nr. 44



Churwalden

Grüngutentsorgung in der Gemeinde Churwalden

In **Parpan** (beim Stall, neben der alten Säge, bei Hauptstrasse 4) und **Malix** (beim Werkhof, bei Brambrüeschstrasse 11) kann ab **November 2024 bis 30. April 2025 kein Grüngut** entgegengenommen werden.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallmerkblatt 2024 (<https://churwalden.ch/bauen-planen/ver-und-entsorgung/>).

Das Abfallmerkblatt 2025 wird Ende 2024 aufgeschaltet.

Danke für Ihre Kenntnisnahme und Kooperation.
Gemeindevorstand Churwalden

Einladung zur Gemeindeversammlung

Dienstag, 19. November 2024, 20 Uhr im Gemeindegemeinschaftssaal Churwalden

Traktanden

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 18.6.2024
2. Revision Ortsplanung Teil Siedlung
3. Orientierungen
4. Verschiedenes und Umfrage

Das Stimm- und Wahlrecht steht allen Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürgern zu, welche das 18. Lebensjahr zurückgelegt haben und in der Gemeinde Churwalden wohnhaft sind.

Wir hoffen auf ein zahlreiches Erscheinen.
Gemeindevorstand Churwalden

Bauausschreibung

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 1.–21.11.2024

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 14.11.2024 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: EHL HTM Immobilien AG, Hauptstrasse 12, 7062 Passugg

Bauobjekt: Aufstellung zweier temporäre Wohnmodule für Studenten der EHL, Installation Luft- Wasser- Wärmepumpe, Anbau Technikraum Parz. Nr. 30976/30450, Riedwisli, 7062 Passugg, Zone für Bildungs- und Lernstätten
Bauamt Churwalden

Öffnungszeiten Sammelstelle Parzutt, Churwalden

Die Sammelstelle Parzutt (Werkhof, Polenwäg 10, Churwalden) ist ab November 2024 bis Ende April 2025 jeweils am Mittwoch von 16.30 bis 17 Uhr geöffnet.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallmerkblatt 2024 (<https://churwalden.ch/bauen-planen/ver-und-entsorgung/>). Das Abfallmerkblatt 2025 mit neuen Öffnungszeiten wird Ende 2024 aufgeschaltet.

Bauamt Churwalden

Gwunderhüsli / Brockenstube Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli ist jeden Samstag von 9.30–12 Uhr geöffnet. Wir freuen uns euch im Gwunderhüsli am Sennereiweg 5 bei Kaffee und Gebäck zu begrüssen.

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Sonntag, 3. November

10 Uhr Hl. Messe

Weitere Informationen unter:
www.kathkirche-churwalden.ch



Felsberg

Bürgergemeindeversammlung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger
Der Bürgerrat lädt Sie herzlich ein zur Bürgergemeindeversammlung vom **Freitag, den 8. November 2024, um 19 Uhr, in der Aula**

Traktanden:

1. Begrüssung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 29. Mai 2024
4. Stand Überbauung Parz. 719
5. Stand Überbauung EFH Säss
6. Krediterteilung Vorfinanzierung Erschliessung EHF Säss über Fr. 250'000.-
7. Überreichung Urkunden an Neubürger
8. Orientierung und Umfrage

Im Anschluss an die Versammlung wird tradi-

tionsgemäss ein Nachtessen in der Aula offeriert.

Der Bürgerrat

Baubewilligungen

Die Baukommission hat folgende Baugesuche bewilligt:

- Senti Edith und Camenisch Annik, Ersatz Ölheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe (Aussenaufstellung), Mitteleggweg 16 + 18, Parzellen 1041 +1413
- Müller Matthias, Montage Gerätehaus inkl. neuer Gartengestaltung, Under-Chrüzli 9, Parzelle 1551
- Diedrich Susanne und Andreas, Neubau Sitzplatz mit Überdachung und Windverglasungen, div. Terrainanpassungen, Neubau Aussensauna, Obere Gasse 12, Parzelle 366
- Walser Corina und Daniel, Ersatz Ölheizung durch Aussenaufstellung Luft/Wasser-Wärmepumpe, Schlosshaldaweg 7, Parzelle 697
- De Falco Gina und Giovanni, Ersatz Thujahecke durch 180cm hohen Doppelstabmattenzaun (Sichtschutz), Dreibündenweg 8, Parzelle 117
- Schule Felsberg, Neubau Pausenunterstand, Taminserstrasse 15, Parzelle 335
- Schule Felsberg, Nachträgliches Baugesuch (Dauerhafte Aufstellung): Neuer Standort Pausenkiosk, Taminserstrasse 15, Parzelle 335
- Huber Daniel, Nachträgliches Baugesuch: Einbau Cheminéeofen inkl. Kaminanlage, Untere Gasse 17, Parzelle 419

Gemeindeverwaltung Felsberg

Infoabend Feuerwehr

Du wirst im nächsten Jahr 21 Jahre alt oder Du bist neu nach Domat/Ems oder Felsberg gezogen – herzlich willkommen!

Wir benötigen Dich in unserer Feuerwehr, um auch in Zukunft fit zu sein!

Wenn Du uneingeschränkt schweizerdeutsch verstehst, gesund und körperlich fit bist und einen wichtigen Beitrag an die öffentliche Sicherheit leisten möchtest, bist Du genau richtig bei uns!

Am Infoabend erhältst Du einen Einblick in die Organisation, die Aufgaben und das Material der Feuerwehr:

Mittwoch, 13. November 2024 um 20 Uhr im Feuerwehrlokal Plarena (Via La Val 1, 7013 Domat/Ems)

Damit wir den Infoabend gut planen können, gib uns bitte bis 10. November 2024 abends

kurz Bescheid, dass Du am Infoabend dabei bist (eine Abmeldung ist nicht notwendig)!

Für die Anmeldung einfach ein Mail mit Deinem Vornamen/Namen und Telefonnummer an unsere Fourierin schicken: fourier@fw-domatems-felsberg.ch

In den Gemeinden Domat/Ems und Felsberg besteht die Feuerwehrpflicht ab dem 21. bis zum vollendeten 50. Altersjahr. Daher kannst Du dich nach dem Infoabend entscheiden, ob Du aktiven Feuerwehrdienst leisten oder Feuerwehersatzabgabe bezahlen möchtest.

Bei Fragen bin ich unter der Telefonnummer 079 736 40 30 oder per E-Mail an kdt@fw-domatems-felsberg.ch erreichbar.

Ich freue mich auf deine Teilnahme!

Ralf Caviezel, Kommandant



Trimmis

Mühewaltsrechnung 2024

Behörde- und Kommissionsmitglieder sowie alle weiteren Personen, die für die Gemeinde eine Tätigkeit ausüben, werden gebeten, Ihre Mühewaltsrechnung 2024 (umfassend die Zeit vom 1.11.2023- 31.10.2024) bei der Gemeindeverwaltung, Buchhaltung, bis 30. November 2024 einzureichen. Wer kein Formular «Mühewaltsrechnung 2024» erhalten hat, kann das Formular auf der Homepage der Gemeinde unter Politik/Verwaltung/Formulare/Merkblätter herunterladen oder beim Rathaus beziehen. Das Formular für das Jahr 2025 kann auch bereits von der Homepage heruntergeladen werden.

Gemeindeversammlung vom Montag, 25. November 2024, 20.15 Uhr, in der Mehrzweckhalle

Traktandenliste

1. Genehmigung Budget 2025
 - 1.1 Erfolgsrechnung Gemeinde
 - 1.2 Investitionsrechnung Gemeinde
 - 1.3 Erfolgsrechnung Trimmiser Industrielle Betriebe (TIB)
 - 1.4 Investitionsrechnung Trimmiser Industrielle Betriebe (TIB)
2. Festlegung des Steuerfusses für die ordentlichen Steuern 2025
3. Kenntnisnahme Finanzplan 2024 – 2029
4. Genehmigung Teilrevision Ortsplanung Aufhebung Naturschutzzone «Wald an der Scheidrüfi»
5. Allgemeine Orientierungen
6. Varia

Protokoll

Das Protokoll Nr. 2 der Gemeindeversammlung vom 5.6.2024 wurde während 30 Tagen öffentlich aufgelegt. Es gingen keine Einsprachen ein, weshalb das Protokoll als genehmigt gilt.

Aktenauflage

Die Akten zur Gemeindeversammlung können ab Freitag, 1.11.2024, auf der Gemeindekanzlei während den Schalterstunden am Montag von 14–18 Uhr, Dienstag bis Freitag von 14–17 Uhr und Mittwoch von 7.30–11 Uhr eingesehen werden.

Stimmausweis/Stimmberechtigung

Der Stimmausweis wird den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Dieser ist zur Versammlung mitzunehmen.

Botschaft

Die Botschaft des Gemeindevorstandes an die Gemeindeversammlung vom 25.11.2024 wird allen Haushaltungen zugestellt.

Die Gemeindeversammlung ist öffentlich.

Baugesuche

2024-0071

Bauherrschaft: Joos Manuela und Cyril, Karlihof 12, 7203 Trimmis

Projektverfasser: Knuchel Andreas, Ringstrasse 35c, 7000 Chur

Grundeigentümer: Joos Manuela und Cyril, Karlihof 12, 7203 Trimmis

Bauvorhaben: Sanierung Einfamilienhaus

Grundstück Nr.: 363

Standort: Karlihof 12

Zone: W2

Gesuche für koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung vom 25.10.2024

2024-0072

Bauherrschaft: Ryffel Jörg, Gargulweg 22, 7203 Trimmis

Projektverfasser: Ryffel Jörg, Gargulweg 22, 7203 Trimmis

Grundeigentümer: Ryffel Jörg, Gargulweg 22, 7203 Trimmis

Bauvorhaben: Umnutzung Einliegerwohnung

Grundstück Nr.: 2141

Standort: Gargulweg 22

Zone: W2

Auflagefrist und -ort:

Vom 1.11. bis 21.11.2024 auf der Gemeindeverwaltung Trimmis während der üblichen Öffnungszeiten.

Einsprachen:

Einsprachen sowohl gegen die vorerwähnten Baugesuche als auch gegen allfällige Gesuche für koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen sind schriftlich und begründet während der Auflagefrist an die Baukommission Trimmis einzureichen.

Computeria

Im Rahmen von insieme sano für Trimmiser:innen ü65.

Schüler:innen der 3. Oberstufe zeigen Ihnen

Tipps und Tricks für Anwendungen beim Smartphone, iPad und Computer

Datum: Mittwoch, 6. November 2024

Treffpunkt: Foyer MZH

Zeit: 10.15–11.45 Uhr

Anmeldungen bis: Montag, 4. November bei: bernadette.brandenburger@trimmis.ch

Damit die Schüler:innen sich vorbereiten können, sind wir dankbar, wenn ihr bei der Anmeldung, wenn möglich, eure Fragen und Wünsche mitteilen könnt.

Ein besonderer Moment für das Bistro Jung & Alt

Das Gemeinschaftsprojekt der Jugendarbeit, Anlauf- und Koordinationsstelle ALTER und Schulsozialarbeit Trimmis schreibt Geschichte! Wir sind überwältigt und möchten diesen unvergesslichen Moment mit Ihnen teilen: Das Bistro Jung & Alt wurde mit dem Raiffeisen Futura Nachhaltigkeitspreis in der Kategorie «Einzel- und Privatpersonen» ausgezeichnet und hat den 3. Platz mit einem Preisgeld von Fr. 2000.– erreicht!

Damit noch nicht genug! Dank Ihren Stimmabgaben hat das Bistro Jung & Alt auch noch den Publikumspreis gewonnen, der mit Fr. 5000.– dotiert war!

Dass wir diese Preise nach Trimmis geholt haben, bedeutet uns unglaublich viel – es ist ein gemeinsamer Erfolg und zeigt, wie stark wir in Trimmis als Gemeinschaft sind. Die öffentliche Rangverkündung in Bonaduz war ein emotionales Highlight, ein Moment voller Stolz und Dankbarkeit. Ihre Unterstützung, Ihre Stimmen und Ihre Wertschätzung haben uns diesen Doppelsieg ermöglicht. Sie alle haben dazu beigetragen, dass das Bistro Jung & Alt nicht nur ein Ort der Begegnung, sondern auch ein Vorbild für Nachhaltigkeit in unserer Gemeinde ist.

Danke, dass Sie Teil dieser Reise sind. Gemeinsam haben wir Grosses erreicht!

Das gesamte OK-Team Bistro Jung & Alt 2024 dankt von ganzem Herzen allen Trimmiserinnen und Trimmisern sowie auch allen auswärtigen Leserinnen und Lesern, die uns in den letzten vier Jahren in irgendeiner Form unterstützt haben: Sandra Hemmi (Schulsozialarbeit), Bernadette Brandenburger (Anlauf- und Koordinationsstelle ALTER), Thaddäus Krause (Jugendarbeit), Gian Comminot (Mitgründer), Bruno Köppel und Dorli Eith (SeniorInnen).

Werfen Sie Papier und Karton nicht in den Kehrriech; sie werden überall für die Wiederverwertung gesammelt!



Tschierschen-Praden

Freihaltung Parkplatz Tschierschen und Nutzung Abstellplatz im Winter 2024/25

Der grosse Parkplatz eingangs Tschierschen ist bis spätestens 5. Dezember 2024 von Baumaterial, Geräten, Fahrzeugen ohne Nummer und sämtlichen übrigen Materialien aller Art zu räumen, damit er in der Wintersaison vollständig und hindernisfrei zur Verfügung steht. Auch auf

den Deponien Maläris und Tscheppa sind sämtliche Geräte und Fahrzeuge ohne Nummer bis spätestens 5. Dezember 2024 zu entfernen. Für Fahrzeuge und Geräte von Einheimischen stellt die Gemeinde die Deponie «Steinschlucht» in Usser Praden ab 1. November gratis zur Verfügung. Bedingung ist, dass sämtliche Fahrzeuge und Geräte der Gemeindeverwaltung vorgängig gemeldet werden. Die Deponie ist geschlossen, der Schlüssel kann während den Büroöffnungszeiten auf der Gemeindekanzlei abgeholt werden. Zudem wird die Deponie während dieser Zeit nicht geräumt. Die Gemeinde bezeichnet die Abstellfläche auf der Deponie. Neben dieser bezeichneten Fläche darf nichts abgestellt werden. Sämtliche Fahrzeuge und Geräte müssen spätestens Ende April 2025 wieder entfernt werden.

Multisammelstelle Tschierschen

Die Kehrichtsammlung auf dem Parkplatz Tschierschen wird zwischen dem 28. Oktober und 1. November aufgehoben. Neu wird der Kehricht bei der neuen Multisammelstelle Pajüel gesammelt.

Strassensperrung Spina-Ifang

Der Straßenabschnitt nach dem Weidezaun Spina (oben) bis Ifang ist wegen Bauarbeiten an der Wasserversorgung gesperrt. Die Sperrung gilt ab dem 4. November bis auf Weiteres.

www.chur.ch

ANZEIGE

	Il Cussegl grond dal chantun Grischun	Il Gran Consiglio del Cantone dei Grigioni
Der Grosse Rat des Kantons Graubünden		
Die Kommission für Justiz und Sicherheit des Grossen Rats sucht		
eine ausserordentliche Richterin oder einen ausserordentlichen Richter am Regionalgericht Plessur (50% bis 70%)		
Detaillierte Informationen finden Sie unter:		
https://www.gr.ch/parlamentoffenstellen		

Catering & Partyservice sucht Nachfolge

Für das gesamte Unternehmen, die Nutzung der Räumlichkeiten, die Übernahme des Inventars oder des Namens. Das wachsende Unternehmen ist in der Region Graubünden bekannt, bietet eine professionell ausgebaute Infrastruktur und hat eine umfangreiche Lieferanten- sowie solide Stammkundschaft. Diverse Optionen zur Weiterführung sind möglich: langfristige Übergabe der gesamten Unternehmung, Mitarbeit und Begleitung sowie Übernahme der Infrastruktur und Liegenschaft auf Wunsch.

Interessenten erhalten Auskunft unter Chiffre 1171906, chiffre.promotion@somedia.ch

Lust, der eigene Chef zu sein?

Home Instead ist führend in der Seniorenbetreuung zuhause. Zur weiteren Expansion suchen wir Sie als Vertriebspartner/in. Interessiert, mit uns auf Wachstumskurs zu gehen?



Simone Zuth freut sich auf Sie:
simone.zuth@homeinstead.ch,
Tel 079 858 17 84



MATHI
Wetsch is Gymi?
Prüfungsvorbereitung für Gymiprüfung
individuell - zielgerichtet - flexibel
Jetzt anmelden! chur@mathiblit.ch 076 799 78 62

wir hören zu

Herzlichen Dank für Ihre Spende:
www.143.ch/ostschweiz

